

GIOVANNI
PAISIELLO
PIANO
Concertos
Nos. 2. 5. 6. 8

**PIETRO
SPADA**

Orchestra da Camera di Santa Cecilia

Paisiello was born in Roccaforzata, near Taranto, in 1740. He studied at the Conservatory of Sant'Onofrio in Naples and thus represents a typical example of that extraordinary eighteenth-century flowering of supreme masters, all educated in the four historic Neapolitan academies. After a relatively brief Italian season, during which he had his first successes as a composer of opera in Naples, Parma, Venice, Rome and other cities, fate gave Paisiello the chance of a post as chapel master to one of the most opulent, albeit one of the most far-flung, courts in the contemporary world, that of St. Petersburg, ruled by the dainty iron hand of the Tsarina Catherine. This environment, which was geographically and intellectually so remote from the mild airs of the Gulf of Naples, was nevertheless teeming with cultural life, largely as a result of the Italian artists, painters, sculptors, writers, architects and musicians that Catherine the Great had invited to Russia, probably with the intention of refining and educating a society that was undoubtedly vigorous and lively but which was not immune to a certain primitive coarseness of manners and attitudes. Paisiello found this the ideal environment in which to develop his creative personality, first and foremost with a distinguished operatic output that demonstrated his fecundity in all the theatrical genres, including tragedy. This was the period in which major works such as *Nitteti* (1777), *Gli astrologi immaginari* (1779), *Achille in Sciro* (1778), *Il barbiere di*

Siviglia (1782), *Il mondo della luna* (1782) and many others saw the light of day. Of his over eighty operas the only ones that survived were probably *Nina, o sia la pazza per amore* (1789) and his *Barbiere di Siviglia* (1782), which may have owed its survival more to its being a forerunner of Rossini's so much more famous *Barbiere*, which was exploding all over Europe in the very years that saw the decline and death of Paisiello. So it has been our own century that has undertaken a gradual and increasingly detailed study of Paisiello's work, often leading to successful performances of his operas and to an interest in his small output of instrumental music. This includes the string quartets, gems for wind instruments, sonatas for harpsichord and the eight concertos for harpsichord or pianoforte. The *Concerto No. 2 in F major* has been edited by Giampiero Tintori. It is taken from the autograph manuscript kept in the library of the Naples Conservatory and clearly belongs to the composer's St. Petersburg period, as may be easily deduced from the frontispiece: «Concerto per Cembalo/di Giovanni Paisiello/Fatto per S.A.I./La Gran Duchessa/di tutte Le Russie». The same does not apply to the other Concertos, which are in fact taken from a manuscript copy by Luigi Marescalchi of Naples, as far as we know the only extant copy in the world, which is currently kept in the library of Tenbury College in England. Mention must be made of some of the most satisfying pages: the fine slow move-

ment of *Concerto No. 5*, a long melody played by the soloist, accompanied only by the violins, and the grandiose G major *Andantino of Concerto No. 8*. This lasts about nine minutes and already foreshadows the moments of intense passion occurring within an essentially serene atmosphere that are typical of the Viennese masters, with whom, however, Paisiello seems to have had very little contact apart from his brief stay in the Austrian capital on his return journey to Naples in 1784, when his *Re Teodoro in Venezia* was performed at the Burgtheater. Two of these eight *Concertos (No. 1 and No. 2)* are clearly stated to be «per cembalo», whereas the other six bear the wording «per cembalo o Piano-forte». This is the element, supported not by datings, which we are still lacking, but by the nature of the lean, unadorned writing that is certainly not typical of writing for the harpsichord, that in my opinion militates in favour of performing the cycle on the pianoforte and not on the fortepiano or, even less, on the harpsichord, as indeed the Mozart concertos, which were probably composed at much the same time, are performed.

Pietro Spada

Paisiello wurde 1740 in Roccaforzata bei Tarent geboren. Er studierte am S. Onofrio Konservatorium in Neapel und gehört damit zu den typischen großen Musikern des 18. Jahrhunderts, die ihre Ausbildung

alle an den vier historischen Neapolitanischen Konservatorien erhielten. Er blieb nur wenige Jahre in Italien, in denen er seine ersten Opernerfolge in Neapel, Parma, Venedig, Rom und in anderen Städten hatte. Dann bot sich Paisiello eine feste Anstellung als Kapellmeister an einem der prunkvollsten, wenn auch etwas abgelegenen Höfe der damaligen Zeit in St. Petersburg, an dem die Zarin Katharina II. ihr strenges Regime führte. Dieses geographisch und intellektuell von dem milden Klima des Neapolitanischen Golfs so unterschiedliche Ambiente, dessen kulturelle Blüte weitgehend ein Verdienst italienischer Künstler, Maler, Bildhauer, Literaten, Architekten und Musiker waren, die Katharina die Große wahrscheinlich mit der Absicht nach Rußland gerufen hatte, eine zweifellos starke und vitale, aber andererseits in ihrer Art und in ihrem Benehmen doch ungeschliffenen Gesellschaft zu kultivieren und zu erziehen. Hier sollte Paisiello seine ideale Umgebung finden, wo er seine schöpferische Persönlichkeit vor allem und in erster Linie in der Komposition von Opern entfalten konnte. Er beschäftigte sich mit sämtlichen Bühnengattungen, auch tragischen Inhalts. In dieser Zeit entstanden bedeutende Opern wie *Nitteti (1777)*, *Gli astrologi immaginari (1779)*, *Achille in Sciro (1778)*, *Il barbiere di Siviglia (1782)*, *Il mondo della luna (1782)* und viele andere. Von seinen achtzig und mehr Opern überlebten eigentlich nur *Nina, o sia la pazzia per*

amore (1789) und jener *Barbiere di Siviglia* (1782), dieser aber wahrscheinlich deshalb, weil er der Vorgänger des späteren berühmten *Barbiere* Rossinis war, der sich gerade dann die Bühnen ganz Europas erobert hatte, als der Niedergang des Komponisten aus Tarent einsetzte und dieser starb. Erst in unserem Jahrhundert hat eine zunehmende und eine immer eingehendere Beschäftigung mit dem Werk Paisiellos oft zu erfolgreichen Wiederaufführungen seiner Opern und zu einem Interesse an seinem weniger umfangreichen Schaffen auf dem Gebiet der Instrumentalmusik geführt, zu der die Streich-quartette, kostbare Kompositionen für Blasinstrumente, Sonaten für Cembalo und die Reihe der acht Konzerte für Cembalo oder Klavier zählen. Die ersten zwei Konzerte in *C-dur* und in *F-dur* sind bekannt. Das erste wurde von Adriano Lualdi, das zweite von Giampiero Tintori herausgegeben. Sie gehen auf die in der Bibliothek des Neapolitanischen Konservatoriums aufbewahrten Handschriften zurück und stammen sicher aus der Zeit seines Aufenthalts in St. Petersburg, wie ganz klar aus den beiden Titelseiten hervorgeht. Für das *Konzert Nr. 2*: «Concerto per Cembalo/di Giovanni Paisiello/Fatto per S.A.I./La Gran Duchessa/di tutte Le Russie». Anders ist die Situation für die übrigen Konzerte: Sie stammen aus einer von Luigi Marescalchi in Neapel handgeschriebenen Kopie, der einzigen nach dem heutigen Stand der Forschung bekannten,

die in der historischen Bibliothek des Tenbury College in England aufbewahrt wird. Erwähnenswert sind der herrliche langsame Satz des fünften Konzerts mit seiner ausgedehnten vom Solisten vorgetragenen und von den Violinen begleiteten Melodie, sowie das herrliche *Andantino* in *G-dur* aus dem *Konzert Nr. 8*, das etwa neun Minuten dauert und in dem in überwiegend heiterer Stimmung gewisse Anklänge an die Wiener Meister erscheinen, mit den Paisiello kaum Kontakt gehabt haben dürfte, wenn man von seinem kurzen Aufenthalt in der österreichischen Hauptstadt bei seiner Rückkehr nach Neapel anlässlich der Aufführung seines *Re Teodoro in Venezia* im Jahre 1784 am Burgtheater absieht. Von diesen acht Konzerten sind zwei (*Nr. 1* und *Nr. 2*) ausdrücklich «per cembalo» bestimmt, während für die anderen sechs die Aufschrift «per cembalo o Piano-forte» erscheint. Nicht die bis heute noch fehlenden genaueren Angaben, sondern die schlichte und schmucklose Schreibweise, die nichts von einem Cembalostil hat, berechtigt meines Erachtens zu der Annahme, daß der Zyklus nicht auf dem Fortepiano und noch weniger auf dem Clavicembalo, sondern vielmehr auf dem Klavier gespielt werden sollte, ähnlich wie die der vermutlichen Zeitgenossen oder fast Mozartschen Konzerte.

Paisiello naquit à Roccaforzata, près de Tarante, en 1740. Il fit ses études à Naples, au Conservatoire de Sant'Onofrio, et représente donc le typique exemple de l'extraordinaire floraison, au dix-huitième siècle, de Maîtres éminents, tous éduqués dans les quatre historiques Conservatoires de Musique napolitains. Au terme d'une période italienne plutôt brève, où il remporta ses premiers succès lyriques à Naples, Parme, Venise, Rome, et dans d'autres villes de la Péninsule, Paisiello reçut une proposition d'engagement en qualité de Maître de Chapelle de la part d'une des cours les plus fastueuses, et des plus excentrées du monde d'alors, celle de Saint Pétersbourg, gouvernée par la main de fer féminine de la tsarine Catherine. Ce milieu, si éloigné géographiquement et intellectuellement des douces atmosphères du golfe parthénopéen, était cependant riche de ferments culturels, en grande partie dûs aux artistes italiens, peintres, sculpteurs, hommes de lettres, architectes et autres musiciens que la Grande Catherine avait probablement fait venir en Russie dans l'intention de raffiner et d'éduquer une société certes d'une grande vitalité mais malencontreusement affectée d'une certaine grossièreté primitive dans les manières et les comportements. Paisiello y trouva l'ambiance idéale pour développer sa personnalité créative, surtout et principalement à travers une glorieuse production théâtrale où il fut prolifique dans tous les genres scéniques, y compris le genre tragique. C'est au cours

de cette période que naquirent des opéras comme *Nitteti* (1777), *Gli astrologi immaginari* (1779), *Achille in Sciro* (1778), *Il barbiere di Siviglia* (1782), *Il mondo della luna* (1782) et nombre d'autres.

De ses quatre-vingt opéras ne survécurent guère que *Nina, o sia la pazzia per amore* (1789) et le *Barbiere di Siviglia* (1782), sans doute, d'ailleurs, parce qu'il avait précédé le beaucoup plus célèbre *Barbiere* de Rossini qui explosa dans toute l'Europe durant ces années du déclin et la disparition du compositeur de Tarante. C'est donc de notre siècle que date l'analyse graduelle et toujours plus intense de l'oeuvre de Paisiello; aux reprises avec succès de ses opéras s'est ajouté un intérêt pour sa courte production de musiques instrumentales, parmi laquelle figurent des quatuors pour cordes, de précieuses compositions pour instruments à vent, des Sonates pour clavecin ainsi que la série des huit concertos pour clavecin ou piano.

Les deux premiers *Concertos, en do majeur* et *en fa majeur*, sont connus et ont été publiés respectivement par Adriano Lualdi et Giampiero Tintori. Ils proviennent des manuscrits autographes conservés à la Bibliothèque du Conservatoire de Naples et appartiennent visiblement à la période du séjour pétersbourgeois du compositeur, comme on peut aisément le déduire des deux pages du frontispice. Pour le *Concerto n. 2: «Concerto per Cembalo/di Giovanni Paisiello/Fatto per S.A.I./La Gran Duchessa/di tutte Le Russie»*. Pour ce qui concerne les autres

Concertos, le discours est différent: ils proviennent en effet d'une copie manuscrite, exécutée par Luigi Marescalchi à Naples, copie unique au monde sur la base des connaissances actuelles, aujourd'hui conservée à la Bibliothèque du Tenbury College en Angleterre.

Citons, parmi les pages les plus réussies, le très beau mouvement lent du *Concerto n. 5*, une longue mélodie confiée au soliste et soutenue par les violons, ainsi que le grandiose *Andantino* en sol majeur du *Concerto n. 8*, où l'on peut déjà entendre la préfiguration de certaines atmosphères d'intense participation insérée dans un climat substantiellement serein, qui sera celui des Maîtres viennois. Paisiello, pourtant, semble n'avoir eu que bien peu de contacts avec ces derniers, si l'on excepte le bref séjour qu'il fit dans la capitale autrichienne sur le chemin de son retour à Naples, à l'occasion de l'exécution au Burgtheater, en 1784, de son *Re Teodoro in Venezia*.

De ces huit Concertos, deux (le n. 1 et le n. 2) sont clairement indiqués «per cembalo», tandis que les six autres portent la mention «per cembalo o Piano-forte». C'est sur la foi de ces indications et non sur la base de datations, qui, aujourd'hui, semblent ne pas exister, sur le caractère d'une écriture sobre et privée d'ornements et certainement pas conçue pour le clavecin que prévaut, à mon avis, pour l'exécution de ce cycle, le choix du piano sur celui du fortepiano, et, à plus forte raison, du clavecin; un tel choix se confond avec la pratique exécutive des concertos mozart-

tiens, qui leur sont probablement, ou presque, contemporains.

Paisiello naquit à Roccaforzata, nei pressi di Taranto, nel 1740. Studiò a Napoli al Conservatorio di Sant'Onofrio e rappresenta quindi un tipico esempio di quello straordinario fiorire settecentesco di Maestri sommi, tutti educati negli storici quattro Conservatori napoletani. Dopo un periodo italiano piuttosto breve che lo vide cogliere i suoi primi successi nell'opera a Napoli, Parma, Venezia, Roma ed altre città, Paisiello ebbe in sorte l'opportunità di un ingaggio quale Maestro di Cappella in una delle più sfarzose, anche se tra le più decentrate, corti del mondo dell'epoca e cioè quella di San Pietroburgo, governata dalla femminea mano di ferro della Czarina Caterina. Questo ambiente, così distante geograficamente ed intellettualmente dalle dolci atmosfere del golfo partenopeo, era tuttavia pieno di fermenti culturali, in grandissima parte dovuti agli artisti italiani, pittori, scultori, letterati, architetti e musicisti che la grande Caterina aveva fatto affluire in Russia probabilmente con l'intento di raffinare ed educare una società certamente di grande forza e vitalità, ma di contro non aliena da una certa qual primitiva rozzezza di modi ed atteggiamenti. In esso Paisiello trovò l'habitat ideale per lo svilupparsi della sua personalità creativa, soprattutto e principalmente attraverso

una gloriosa produzione teatrale che lo vide fertilissimo in tutti i generi scenici, non escluso il tragico.

In questo periodo nascono opere importanti quali *Nitteti* (1777), *Gli astrologi immaginari* (1779), *Achille in Sciro* (1778), *Il barbiere di Siviglia* (1782), *Il mondo della luna* (1782) e molti altri.

Delle sue ottanta e più opere teatrali non sopravvisse forse che la *Nina, o sia la pazza per amore* (1789) e quel *Barbiere di Siviglia* (1782) forse più per aver preceduto il poi tanto più celebre *Barbiere* di Rossini che esplodeva in tutta Europa proprio negli anni che videro il declino e la scomparsa del compositore tarantino. È quindi del nostro secolo un graduale e sempre più intenso studio dell'opera di Paisiello che ha portato spesso a riprese di successo di suoi lavori teatrali e anche di un interesse per la sua piccola produzione di musiche strumentali tra cui si ricordano i quartetti per archi, preziose composizioni per fiati, Sonate per cembalo e la serie degli otto Concerti per cembalo o pianoforte.

Il *Concerto n. 2 in fa maggiore* è stato pubblicato a cura di Giampiero Tintori.

Proviene dall'autografo conservato presso la Biblioteca del Conservatorio di Napoli ed appartiene chiaramente al periodo piomboburghese del compositore come si può facilmente dedurre dalla pagina di frontespizio: «Concerto per Cembalo/di Giovanni Paisiello/Fatto per S.A.I./La Gran Duchessa/di tutte Le Russie». Per gli altri Concerti il discorso è diverso: essi infatti provengono da una copia mano-

scritta, di mano di Luigi Marescalchi in Napoli, copia unica al mondo, sulla base delle attuali conoscenze, ed oggi conservata nella storica Biblioteca del Tenbury College in Inghilterra. Si deve ricordare, tra le pagine più riuscite, il bellissimo movimento lento del *Concerto n. 5*, lunga melodia affidata al solista e sostenuta solo dai violini, ed il grandioso *Andantino* in sol maggiore del *Concerto n. 8*, dove si prefigurano già certe atmosfere di intensa partecipazione, in un clima sostanzialmente sereno, tipico dei maestri viennesi, con cui peraltro Paisiello sembra aver avuto ben scarsi contatti, se si eccettua il breve soggiorno che egli ebbe nella capitale austriaca sulla via del ritorno a Napoli in occasione dell'esecuzione, al Burgtheater nel 1784, del suo *Re Teodoro in Venezia*.

Di questi otto Concerti, il *n. 1* e il *n. 2* sono chiaramente indicati come «per cembalo», mentre per gli altri sei compare la scritta «per cembalo o Piano-forte»; ed è questo, sulla base non di datazioni, che a tutt'oggi sembrano assenti, ma per il carattere di una scrittura spoglia e non ornata che certamente clavicembalistica non è, l'elemento che fa prevalere, a mio avviso, per l'esecuzione del ciclo, la scelta del pianoforte e non del fortepiano e tantomeno del clavicembalo, a somiglianza dei probabilmente coevi o quasi concerti mozartiani.

GIOVANNI PAISIELLO
1740 - 1816

Piano Concertos
Nos. 2 · 5 · 6 · 8

(Edited by Pietro Spada)

Pietro Spada
piano/Klavier/pianoforte
Orchestra da Camera di Santa Cecilia

Recording Roma, Italy, 8/14 · 3 · 1992

Production/Produktion/Produzione
Boccaccini & Spada Editori srl, Roma

GIOVANNI PAISIELLO

1740 - 1816

PIANO CONCERTOS Nos. 2, 5, 6 & 8

(Edited by Pietro Spada)

Concerto n. 2

F major/F-dur/fa majeure/fa maggiore

- | | | |
|---|----------------|------|
| 1 | Allegro giusto | 6.35 |
| 2 | Largo | 7.02 |
| 3 | Allegro assai | 5.20 |

Concerto n. 5

D major/D-dur/re majeure/re maggiore

- | | | |
|---|------------------|-------|
| 4 | Allegro moderato | 6.23 |
| 5 | Largo - Allegro | 12.26 |

Concerto n. 6

*B flat major/B-dur/si bémol majeure/
si bemolle maggiore*

- | | | |
|---|---------------------|------|
| 6 | Allegro con spirito | 7.54 |
| 7 | Largo | 3.23 |
| 8 | Rondò (Moderato) | 4.16 |

Concerto n. 8

C major/C-dur/do majeure/do maggiore

- | | | |
|----|-----------|------|
| 9 | Allegro | 9.40 |
| 10 | Andantino | 9.12 |
| 11 | Rondò | 8.20 |

Pietro Spada

piano/Klavier/pianoforte

Orchestra da Camera di Santa Cecilia

447121-2

D D D STEREO

TOTAL TIME

74.08

©1994 PILZ UK LTD · ©1994 PILZ UK LTD
PRODUCTION FREQUENZ BY SALVATORE CARUSELLI
Design by Raffaello Ducceschi · Made in Germany



ARTS

PAISIELLO · PIANO CONCERTOS Nos. 2-5-6-8
PIETRO SPADA · ORCHESTRA DA CAMERA DI SANTA CECILIA

PAISIELLO · PIANO CONCERTOS Nos. 2-5-6-8
PIETRO SPADA · ORCHESTRA DA CAMERA DI SANTA CECILIA

447121-2

447121-2